

1

فلسفہ

مفتدوعی علم

PSYCHOLOGY.

کونچہ

فشیلوفن

اولہ ا. ب. م. ر.



CTS



بابت رسیا فر صجابتن بعبیر و کلامتن بعبیر ارشی  
کتابیان یغ سجاتی و کما جوان بفککل دانلابش  
حق شیف نرنشو باکی ققارغن

# « فنانيس »

مقندوغي

علم سايسكولوجي

( Psychology )

کوانجي فرصت بائن يفسنر، کسلامتن يغيرارتي  
کمليان يغ سجاتي دان کماجوان يغ ککل

— اوله —

ابراهيم بن عبدالرحمن

---

دچيتاء دفرسام فريس 83-83 اپين ستريه، فينغ.

فنده و لو ان .

زمان اين ايااله زمان فرجواغن گران منشوة كما جوان يغ  
اكن منتوكن تيفگي رندهن دري مسشور غ اتو ساتو ۲ بشا دانس  
دنيا اين ، باكي كيت بشا ملايو فون نيدق جوگي كشيغنگال  
ددالم فرجواغن ايت .

ساي مشوچشكن الحمد الله دغن فرنواغن الله سبحانه و تعالى  
دافله ساي سيفكن ۶۶ بوگو فمانيسن ، اين كه دافن توان ۲  
يشاكو يشدكاسيهي انتوق ميري فاءيده دان فدومن گران  
فلايران منوجو كفتي كما جوان ، كه گيان دان كسلامتن ايت .

۶۶ بوگو فمانيس ، يشكچيل اين نيدق ساي اكو ي  
چوكف ايسين هان مقدر يشترليتنس دري ايشان ساي مهاج  
دان جوگي سباكي فرمولان ، تنافي گران كما هو ان ساي انتوق  
كما جوان قوم بشا ۲ مراساءي درجه كشيغنگيان ، كمليان دان  
كشناغن مك ساي چوب جوگي دغن سبراڻ داي مشارغكن  
بوگو اين مدهمدهان ديري كيت دقندغ مانيس دان برهرنگ  
ششرت اينتن انو مثيرا .

الحقير

ا . ب . ع . ر .

سڄو چق سورة کڻد چي نور ما.

سودارا کو چي نور ما،

سڄو گوهن سودارا ددالم کسوسين. درفد سڄو رڄ فرمڄوان  
يڄنڄتيق دان سڄتياس سڄوم دموا، سودارا تله منجادي  
فرمڄوان يڄ موکڻ ماسم دان سڄرت کادان سڄو رڄ يڄتياد  
اداف ۲ هارافن لاڳي ددالم دنيا يڄها لواس اين.

عمور سودارا ماسيه مودا دان چوباله سودارا ليها دچرمين  
بڄاڳه موک سودارا سڄرت کادان اورڄتوا. رمبوة يڄا بکڻل  
مايڄ سرت سڄر ايت تله منجادي کروسوة دان کريڄ، ييڄي  
مات يڄ چمرلڄ تله منجادي لايو دان کلابو. ڦکاين سودارا  
ڦون تياد لاڳي برسيه سڄو گوهفون سودارا اد بيراف هلي يڄ  
چنتيق دان برسيه سڄاري ۲ کليها تن سودارا سڄرت اتق ايم  
کهيلاغن ايوڻ - ترمنوڄ دسيني دان دسان.

سوامي سودارا تر کادڄ ۲ لوف رومهن دان تياد ماهوڦول  
اي براوموڄ ۲ دغن سودارا، اي تياد ايڄين هندق برجان ۲  
دغن سودارا. سلاين درفد ايت مک اتق ۲ سودارا فول چوب  
هندق رڄتيکن کاڳي سودارا درومه دغن ممباوا صحابتن ۲  
داتڄ سڄنڄ هاري. مک درسبب ايت سوده تنڄو يڄ سودارا  
تياد اد لاڳي ماس کلاڦن بواة منزياره صحابة هندي اتو قوم  
کلاوارگا سودارا سنديري.

سودارا کوا درفد هاري اين جاغنه لاڳي سودارا مينوم  
اوبه يڄامة فاهية ايت. سباليقن چاريله دان اختيار کنه سوات

فناور فپا کیه سوامی سودارا ایت مک دغن فنچارین فناور  
 سوامی سودارا ایت انشاء الله فپا کیه سودارا سندیری اکن سمبوه.  
 ادا فون سوامی سودارا ایت ایاله سئورغ یغبا، یک بودی  
 فکرتین، بر عقل، بر فیکران، دان بر قراسان. ای سدر  
 دانس سگل اساس قر کوغسین هیدوف ایت. تنافی سوده  
 تر معلوم باکی مانی یغ هیدوف دمک بومی این بمبواة ساله  
 افکل ای تله هیلغ فیکران - کران قربوان ایت ایاله  
 حاصل فیکران. سوامی سودارا قد ماس این تله تر کلیرو.  
 قندیقن سامله جوگی سمرت کادان سودارا سندیری. ای  
 میشتن برجیتا ۲ دغن هارافن یغ تیغکی هندق بر سوکریا - کت و  
 دان گونا کن کهدوفن ایت دغن جالان یفلورس. مک لنتاران  
 ایت چوباله فول سودارا اختیار کن اف یغ فرلوت باکی مشکتکن  
 درجه کهدوفن سوامی سودارا ایت.

فکر جمان این امتله سو کر دان اکن مشبیل ماس یغ  
 فنچغ کران کفاهیتن یغ سودارا راسای ایت اکن منیغکل  
 بکس کچمبوروان.

بهوا قوم قرمفوان ایت منجادی شریکه هیدوف انو تن  
 سفر گاهولن انتوق قوم للا کی سرت اد ممفوپای حق ۲ دان  
 کواجیشن ۲ یغترنتو یغواجب دتونیکن.

دانس سگل اوروسن رومیتشک هندقله دغن هانی ۲.  
 مقال دان مقاتورن. دانس سگل کسوساهن دان تودوهن  
 مک هندقله سننتیاس منیوم دان صبر. تنجوقکن کشدان اکن

بقتي كاسيه ساينغ ايت سرت هيچور كنله هاتين يڭ لوك ايت .  
 سدياكن كثر لوان مكنان دان فكاين انتوق كشتيشن سوامي  
 دان انق . سروسن بريله كفدان دان كشد انق ۲ ايت سگل  
 لذه كريجانن دان نعمت فتهيدون . سدياكن اومشن كشوجين  
 دان جاغن لائي برچريويت اتو بر تان ۲ دانس سگل اورو سن  
 يفتياد دگمري اوله مريك .

جاغنله لائي سودارا بر فراسان كهينان دان كسوساهن .  
 سگرا له سيكت رمبوت دان فاكيله بدق ۲ يڭ دبلي اوله سوامي  
 سودارا ايت دغن بر باجو يغبريسيه . جك سكيران فكاين ايت  
 لام دان كوبيق ، تمغوئكن فكاين ايت — اصلكن برسيه  
 بر فدايله .

هيدوفكن فراوسهان سودارا تر هادف سوامي دان انق ۲  
 ايت . فرسيلا كنله سگل صحابت ۲ مريكثيت دغن ممبري  
 سچوكف فواس هاتي . سننتياس سنپوم دان صبر دهدان سوامي  
 دان بر بهاس دانس فرچكانن دان بر گاي دانس فرجلانن  
 سودارا — انشاء الله مك ساي فرچاي بيانن يڭ سودارا نله  
 تشكوغ سماس اين اكن بر تمبهاله ريغن كران سوامي سودارا  
 اكن انصاف دان سدر سرت كسيهت بلس فول سباليقن كشد  
 سودارا . اينله دي فر كوئسين هيدوف — باء ايت كونچي  
 فتهيدون اتو علم فمانيس يڭ ساي بريكن كشد سودارا .

والسلام : ساي يغبير

حليعه .

# فرکتان گامسن

—(0)—

1. ۱۱ بوکنش باقی بچان بو کو ۲ یشد کتا کن فندي : تنافي  
فندي مباح یشد یکیت ۶۶.
2. ۱۱ کفننداین شورغ ایت بوکن سبب باقی فرچکافتن :  
دان فندییم بوکنش سلالو تندا کفننداین ۶۶.
3. ۱۱ کبا یقکن شورغ ایت بوکن سبب فرچکافتن تنافي  
سبب تشکه لا کون ۶۶.
4. ۱۱ تیاد اد فندا فتن دغن تیاد اد کسا کیتن ، ملینکن  
نام یغ بوسق ۶۶.
5. ۱۱ کسالهن شورغ ایت جاعن دهیناکن سبب ماء نسی میخفن تیاد  
سوپی در فد کسلاهن - ملا یکن توهن سهاج یشتیاد اد کسلاهن ،
6. ۱۱ سوات فکر جاعن ایت براکون فاهیت تنافي  
بر بواه مانیس ۶۶.
7. ۱۱ جک هندق ممنچیش ایکن ، جاعن تا کوت باسه ۶۶.
8. ۱۱ تیاد اد سوات کسیران اتو کملیان یغجادین دغن  
سکجف مات ، کران اغگور دان دلپما فون تیاد پیسا ،

افڪه علم ۱۱ فمائيس ۱۱، اتو علم سايڪولوجي ايت؟

علم سايڪولوجي اين بلوم لاکي چو کف عمورن 50 تاهون .  
 افڪه سببن پڻ ڪيت مستي بلاجر علم سايڪولوجي سلائين  
 درقد علم سياست (Science) علم فرسوراتن (Litteratur)  
 علم ڪدقتوران دان مياڳين؟ ڪما جوان مشاراڪه ترنگوڻ دانس  
 فلاجران دان سياست ڪماء نسين . مک سوده قستي پشما نسي نياد  
 بواه هيدوڻ ڪشورغن ، اي مستي هيدوڻ ددالم فرگاء وان مک  
 حاصل فرگاء وان ايت ايا له تشڪه لا کو دان تو تر بهاسن تر هادف  
 اورغلانين . سايڪولوجي ايا له علم نفسو دان جيوا انو . قون علم  
 ۱۱ فمائيس ۱۱ .

ترڪادغ ۲ ڪيت برتائ ۱۱ ڪناڻ اڪو بواه فڪر جاعن ايت؟ ۱۱  
 ڪنافڪه اڪو راس سوسه دان جمو فڪر جاعن ايت والحاصل  
 منغ دان گيرغ فول اورغلانين پفرجاڪن ۱۱ . افڪه سببن اڪو  
 پنجبي مسشورغ دان بتاڻ فول اي نيدق سوک ڪشد اڪو؟ ۱۱ .  
 فراسان ڪوسهن ، ڪهينان ، ڪشورغن دانسباڳين . ايت ايا له  
 حاصل فرپوانن اتو فيڪران سنديري . علم ۱۱ فمائيس ۱۱ ، اين  
 ميمغن سوده اد ديسي مسشورغ نتاڻي مڱو هڻون اد قد مريڪ  
 بتاڻڪه فول مريڪ بر ڪچيل هاتي دانس سوات قربالين پڱڪچيل  
 مڱگ برايدم ۲ اي اڪن مصلية بالسنت پغنيديق باء يڪ . سلائين  
 دغن تر لالو امة نگوه مريڪثيت بر فراسان ڪسنديرين ، نياد

برجاي مسيافون منار يق فرهاتين كسيهن بلس ترهادف اورغ  
 لاءين ۱ مك اد فول مشهون مريك يشحات ۲ بر سر، كند نصيبون  
 دان بر سره كشد توهن مهاج دانس سكيل فكر جاءنن دغن  
 نياد سديكيفون مشميل اوسها مفرجا كنن.

فلاجران ساينكولوجي اياله فلاجران كونجي فقهيدوفن ديري  
 سنديري مك دغن جان اينله دافه كيت مشهوي باءيك بورقن  
 فول اخلاق مسثورغ.

مشيكوة عادة ددنيا، تيف ۲ ككواسان، كماجوان، كمليان،  
 ككيان دان كسوكان ايت دافه دچافي اوله مشه درفد مريك  
 يشتول ۳ ممقوپاي كماهوان دان اوسها مك دغن سنخ دان موده،  
 براف بايق مريك يشدافه منچافي اكن مرتبة ايت تنافي دغن  
 برسوسه فايه مقلاوار كن بايق واغ رعكبة، دان نيدق سديكبة  
 فول يشبر مشكوه ۲ بر اختياره برهمش فولى كران منتونين  
 نيدقله مريكشيت دافه مشچيشكنن والو سديكبة جوا سكاليشون.  
 افكه سبين؟ بر افكه بايقن فول كسا كتن يشد سبين كلير و  
 فيكران يغ ميمغ داتنن درقد كورغ فعالمن وساينكولوجي.

مريك يشبر فلاجران ۱ فمانيس، 'Psychology' بر كفرچيان  
 يغ نيف ۲ مائسي ايت فد سوات ماس كلق نتف دافه مراساي  
 درجه كشفكين يشبر سليندوغ دباليق تاير ايت. مريك  
 بر كفرچيان مسثورغ ايت نتف مردبك، فراسان خصد دغكي

دان خيانه سرت فراساءن هندق متهافوسكن روايه هيدوش  
سوراران يثلاين نيادا كن اد لائي دسيبي ماءنسي.

دغن برقندو كن علم 'Psychology' سكل رهسيا كماجوان  
دنياه كفندين يغ همشير ۲ هافوس ايت دافه دهيدوش كمبالي.  
يگيتو جوگي فراوسهائين، ككواسهائين، كسوكهائين، اتو ككمران  
كشد كجادين يغ چنتيق (Art) دافه دقوانكن دان دنمبهكن.  
علم فرسوراتن (Litterature) . علم سياست (Science) ، علم  
ديديقشن دان سباگين دافه دوردالمكن . فنديقكات دغن  
ككواسهائين علم سياست، 'Psychology' اين موزه ۲ يثسبر ۲  
دافه دجادين صناية يغ اقرا ب دالماسي يغ سيشكه، نصيب  
يغ همشير ۲ منجادي بوروق دان تاءاد هرافن بوله دفر باه يقكي  
ايت دافه دكمودين دفر باه يقكي سمولا.

كجادين ماءنسي ايت سگهين تر لالو امت عجايب - فتهوان  
دانس كجادين دان فكرجاءن نوبه بدان دافه كيت منجكاكن  
ديري سنديري درقد كساگيتن جك برقتهوان دانس فكرجاءن  
اوتق يثمقاواكن فكرجاءن اتو فرگر قكن نوبه بدان ايت  
مك برتعبه فول برمعاث دان كملياين دسكل ۲ ليكو فتهيدوفن  
كيت.

فنديقشن اتوق مدانقن فائده اتو كماءنتوشن دالم كهيدوفن

کیت نهو لوله یله دغن علم و سایکولوجي ، ایت .

۶۶ یو کو ایت ایاله سوات تښکي یشدغن دافه مسئور غ  
ایت بر نو کر گنتي قعليها تنش ، هاتیش دان کپید و فنش ، ، ،

فمندغن ایاله بایغ فیکیر ان دان تپشکه لاکو ایاله حاصلش .

بگیمان باپقن ماء نسي ددالم دنیا یشمهالواس این . بگیتواه  
جوگ باپقن کاداءن بنتوق موکاش . حیران ! اینله ککواساءن الله  
سبحانه و تعالی . سښگښتون بگیتو . مک تولغ ، دانکیغ ، عوره دان  
داره ماء نسي نیدق فول بر لاءینش . بگیتو جوگ اوتق . اوتق ایت  
سښگښتون ساء بنتوق ، سماچم کاء داءن ، تهاقي کگوناءن باگي  
مسئور غ ، نیدق سروف . باگي مریک یفسدر دان تاهو کگوناءن  
اوتقن سندیری مریک اینله یغداقة مناریق قرهاتین دان فیکیران  
یغ ممباوا کما جوان . سبالیقن فول مریک یغشاء تاهو مهر گاءین .  
مک کلفله فول فنداغش ، دان تیغکله مریک ددالم کاء داءن  
یضعیف دان تر کچیوا ددالم دنیا یغفنهوه دغن سکانن دان  
قرلومبائن هیدوف ماء نسي یغیدوف دموک بومي این . ماسبه  
کتیدوران . سلاءین دری ایت اد لانی یغبلوم ملشکن دیری  
مریک درقد بلشکو کلالین دان کمالسن ، انو دغن قر کتاءن  
لاءین . تیغکل ددالم کجاهیان دغن تیدق معجیل تاهو دانس

قر ایدرن زمان یغبر او به ۲ ستیف ۲ ماس ایت . اتومیک بوم یغد عشته  
 ایت سوده داغة دجاد یکن کس راجون ، مریم ، فلورو دان سبا کین .  
 یغبوله ممبونه بر یبو ۲ ملیون جیوا دان مرو سقکن بندر یغیسو ۲ نگر ی  
 یغسو بر ۲ دغن تمبو هن ۲ دان تنامن ۲ ایت سوده دگونا کن این ادا که  
 سموان منداتشکن فاء یده باکی ماء نسی ؟ ادا که مندافة اف ۲  
 کاء نتوغن باکی ماء نسی ؟ جک در نو عکن دان دفکیر کن سهالوس  
 هالوسن . نسچای تر با یغ دفیکران کیت ، بگیسمان ککجامنن  
 کجادین ، یغبر لا کو دزمان این ، دان بشافکه هیبتن مربک  
 مقربانکن فیکران مربک یغبر هر ک ایت کشد جان یغتیقد  
 منداتشکن فائده دان انصاف مسام مخلوق ، سرت مفاثوسکن  
 روایه هیدوش مسام سودارا ماء نسی . فیکران یغسینر ، یغ  
 ممبری فاء یده یغ انصاف ، ایاله فیکران کما نسیان یغسجانی ،  
 دغن فیکرانله ستیفینسین صدر دانس کواس وف دان ممبواة  
 جنترا کریتافی یغ کیت لیله سکارغ . مار کونی ممبواة کاوہ  
 'Wireless' ، رادیو ، دان بر باکی ۲ بارغ یغ عجائب یغ  
 مگکونا کن کارنت ددالم دنیا قد ماس این . مک سکل رهسیا  
 کفنداین یغمریک دافتی ایت ایاله در قد اوتق یغ منداتشکن  
 فیکران یغتاجم .

افکه کما هو ان ماء نسی عامن ؟

نیف ۲ ماء نسی یغیدوش دانس موک بومی این اد ممفوپای

کما هو انو کاء یغینن سقای دیرین دفتندغ تشکی دان ملیا  
 اتو دحرمانی اورغ . دانجوگ مریک اد مھوپائی کما هو ان یغ  
 باقی ، یغناء دافه کیت مبونکن ساتو فرساتون ، مک متغہ  
 درقدان ایالہ :

۱ . کھیحاتن یغسمرنا .

۲ . مکانن دان فکاین .

۳ . تیدور .

۴ . و غ ، دان بارغ یغبولہ دبلی دغن و غ ایت .

۵ . عمر فنجغ ، مانی ددالم ایمان .

۶ . مھواسکن نفسو جماع .

۷ . کاء مانی دان کسمثرنا انق استری .

۸ . فراسان سقای دیرین دحرمانی اورغ .

مک داتس کما هو ان مائسی یغکدلافن ایتلہ اکقش سوکر  
 سدیکیه ددافتی دان بارغکالی ایالہ یغساءخیر ۲ ث کما هو ان  
 یغاکن دچافی اولہ مائسی ولوفون مریک بر کما هو ان لبہ ، دان  
 برچیتا ۲ سیغ دان مالم ، اولہ سبب باقی شرط ۲ ث یغمریک مستی  
 برفکغ نگوہ دان منجاگ دیرین مبلوم مریک برچیتا ۲ مندافتین .  
 مسشورغ ایت بوکن دغن سبب چنتیق روف فارسش ، بوکن  
 دغن سبب چنتیق فکاینش ، بوکن دغن سبب فندی گاینش ، مک  
 دیرین دفتندغ ملیا دان دحرمانی اورغ تشافی ، تونرکات ، بودی

هاس مرنده ديري تيشكه لاکو يغالوق برجاس فلاجران ،  
 مک دافه مناریق فرهاتین اورغ ، دافه مناون هاتي مائي ،  
 کمان جوک اياں فرکي ، دتخفه مان اياں لاواتي دحرمانی دان  
 دملیای اورغ ، اینله دیان اورغ یغدکشان سبیرن ملیا دان  
 تشکي یثمان کملیان دان کتشیکن ایت برککالن سهنگ اخیر  
 حیاتن . بتافکه تیدقن ؟ رسول الله سندیری بر صیفة سباکی  
 قرسبوة . اینله ستغه درفد صفة ۲ رسول الله یغتر فوجی دغن  
 دافه رسول الله مناون ستغه درفد کافیر مشرکین یغبرهانی کرس  
 دان کجیم ایت .

تنافی کنافکه کیت لیله مریک یشکای ، یغبر فشکه تشکي  
 سلاو دملیای دان دحرمتکن ؟ این تیدق منجادی حیران ،  
 کتشیکن مریک چوم سماس مریک برمتوکر کسان سینی سهاج ،  
 افکل برقبور ککیان دان فشکه مریک ، کملیان دان کتشیکن  
 یغاد قدان قون توره برقبور سام . مک دغن کتر اغن یغتر سبوت  
 ایت دافله کیت فستیکن یثمانکه . کملیان یغسجانی یغمتحق  
 کیت منولادین . هیاسکنله دیری توان دغن صفة ۲ یغتر فوجی ،  
 بر عملله دغن سگل صفة یغدملکن اوله رسول الله ، جادیکنله  
 دیری توان سباکی سثورغ یغبرجاس ، کنلکنله دیری توان  
 یغ توان سثورغ یغباءیک تیشکه لاکو ، بر بهاس ، دان تیدق  
 طمعکن انو مشیراکی تناکی دان ریاغ کران مبری بتوان کغد

[illegible]



دافه مېشکېنکن فراساءن کسوکاءن، کمگهان دان کماهوان  
 مریکثیت بکرج. مک تیاد یقلبه دهشة اتو راجون یغ مېونه  
 سماعه بکرج مریکثیت ایاله جکالو توان عملکن معات ۲  
 مېجیق ۲ برلیتیر دان ماره. مریکثیت دغن تاء مېگوناکن داجیغ  
 کهادیلن دان سلا او مېگوناکن ککراسن سرت مغانپایکن مریک  
 ایت، جاهل دالم فرکارا چریویه دان موره فوجی ایت ایاله  
 کونچی باکی کحرماتی توان. سیاق یسلا او ماکي کونچی کحرماتن  
 این دافله ای فنداغن یقلواس دان جاوه فیکرانن. درفد مریک  
 یعتیق ماکین.

جک هندق مېجیغ فر صحابتن مستی سدیاکن او مېشن کثوجین.  
 انتوق مندوگماکن دیری سندیری، بریله لیم مرکه قد تیغ ۲  
 جوان ۹۹ یا ۶۶ فد سئوالن یشرسبوة دباوه این. مک جک هیئوعن  
 فراتوسن 80% مننجوقکن توان ماسوق بیلاغن باقی. جکالو  
 80% - 60% مننجوقکن سدغ دان جکالو 60% - 50% مننجوقکن  
 کورغ باقی دان جکالو کورغ درفد 50% برارتي بهترا کبھگیا،ن  
 توان تیدق بتول هلوانن اوله ایت واجبله توان فربتولکن  
 کمودین سفای قلاجران دالم کسلامتن.

۱. توان تیدق فرنه مونکیر جنجیکه؟

۲. افیل سئورغ ایت مېری امانه کفد توان، بولھکه  
 توان فایهاراکن دغن هانی یقلورس دان برسیه؟

۳. جك توان دافتي مشورغ ايت بنچيكن توان، مك  
يو لهكه توان ممبواة بايق دان عاديل قول كشدان؟
۴. جك مشورغ لبه كجيا، نن ددالم ساتو ۲ فركارا دري  
توان بولهكه توان سوجيكن فراساءن دشكي دان خيانه درقد هاتي  
توان ترهادف كفد اف؟
۵. بولهكه توان جاء وهكن درقد فركتاءن مقات ۲ دبلا كغ  
دانس كجيا، نن مشورغ.
۶. جك مشورغ ممبواة ماله. تنافي كسالهن ايت ممبري  
كاه، شوغن فد ديري توان، مك ادا كه توان، منكه دان مقمبيل  
طاف ۲ لشكاهن دانسن.
۷. سو كا كه توان برتمو دشن اورغ؟ (سياف جوگ).
۸. جك توان ددالمجلس يشكچيل توان تباد بر فراساءن  
كمكاهنكه؟ دان ددالمجلس يغسر توان تباد بر فراساءن  
كهينا، نكه؟
۹. فكايين يغ توان فا كي ايت مشيكوة فرايداران ماس  
انو درجه توان دان بوكن مناريقي فرهاتين اورغلا، ين؟
۱۰. جك مشورغ صحابة ددالم كملاشن ادا كه سد يا توان  
ممبري فرنولشن؟
۱۱. ادا كه سلاو توان فركتاكن دانتارا مشورغ صحابة  
دشن صحابة يغلا، ين صفاي بايق دان برهوبغ نالي فر صحابن

توان کوم؟ نه سچې شيا څه به شوه نه اوه شلج ۷۰  
 ۱۲. ادا که توان سولې سولې امير چلې فوجين د غن مله پېغ  
 اخلاص کفدېر اکنه اتو مشور غېر پېر چاي دې دالم سانو ۲۰ کي چارون؟  
 ۱۳. ادا که توان سولې مندر غېر پېر چاي د غن مله پېر چاي  
 چمبرو اتو منار بق فندعران مريکشيپ سفايېر د غن مله پېر چاي

قولېر؟ نه سچې شيا څه به شوه نه اوه شلج ۵۰  
 ۱۴. بولکه توان فليهارا ديريېر توان د غن مله پېر چاي

معي سچې شيا څه به شوه نه اوه شلج ۲۰  
 ۱۵. بولکه توان کتلاوا مريکشيپ چو کسې چلې توان  
 دفر بوده کن اتو دفر بور قکن؟ نه سچې شيا څه به شوه نه اوه شلج ۱۰

۱۶. ادا که سولې توان د غن مله پېر چاي  
 کور کيان يا کي سولې؟ نه سچې شيا څه به شوه نه اوه شلج ۸۰  
 ۱۷. تيد قکه توان سلا لورېر اس افکېر اتو د غن مله پېر چاي  
 ۱۸. ادا که سديا توان مفاکو اکن کسالن توان د غن مله پېر چاي

معاقي افکېر توان د غن مله پېر چاي؟ نه سچې شيا څه به شوه نه اوه شلج ۶۰  
 ۱۹. افکېر توان د غن مله پېر چاي کور کيان؟ نه سچې شيا څه به شوه نه اوه شلج ۱۰  
 کسالن اتو د غن مله پېر چاي؟ نه سچې شيا څه به شوه نه اوه شلج ۱۰  
 ۲۰. تيد قکه توان براس جمو مندر سانو ۲۰ پېر چاي د غن مله پېر چاي

سولې کفد توان؟ نه سچې شيا څه به شوه نه اوه شلج ۱۱۰  
 ۲۱. ادا که توان سلا لورېر اس افکېر اتو د غن مله پېر چاي



بهار و له داختيار ګڼ اندوق اورغلا، ین ډول، تشافي دیرین سوک  
 دامبیل، اوسه دان دتولغ اورغ دکالا اي دداتفي اوله ساتو ۲  
 کوسه ۱۰. وال حال تا، ماهو ډول ایاښ معمیل اوسه دان منولغ  
 اورغ یغ ددالم کوسه ۱۰. اینله ساتو طبیعته انو ډیا کیه یغمستی  
 کیت کیکیسکن دان اوباني ډی ماس این کران سکارغ بوکښ  
 لاکي ماس یغ تیغ ۲ سئورغ ایت غمتیغسکن دیرین لبه درفد  
 سوداران یغلا، ین دانس فرکارا ۲ یغترنتو. ایغمله! دنیا این  
 دکاولي اوله اوندغ ۲ ښدافتن، یعنی حاصل فمبرین، ۶ کیت  
 نیادا ګڼ داتفي نام یغبايک، جک کیت نیاد بواة بایک،.

هیلع بارغ مسواتن — نیاد کهیلاغن،

هیلع واغ — بوله دچاري،

هیلع کصیحانن — اد کهیلاغن،

هیلع تیغکه لاکو — سموان هیلع،

فغانه جرمن

جک مسئورغ معیدافي ساکیه کښلا انو کیګي انو سباګین.  
 اڅ یغجادي کښد اورغلا، ین تیدق دهیراوکښ، واو فون  
 70,000 جیوا تر قربان دنګري جفون دسببکن اوله انوم بوم انو  
 1,000 اورغ ماني دجاوا دسببکن ګرق ګمغا، مک دغن سبب  
 ایت تیدق هاروس کیت برچریشا حال دیری کیت سندیری

تتكل برچاڪف ۲ دغن شورغ، يعني ساتو ۲ حال يفتيدق فرلو  
 دكتهوي سلا<sup>۱</sup>ين دري کيت سنديري بيرکن ايان سهاج برچريتا  
 دان کيت دغرکن سهاج جاغن تنجوقکن يڄ کيت براس جمو.  
 جاوهکن ديري درفد مشوۃ يعني مغات ۲ دبلاکڻ دان مشجي ۲  
 شورغ کران بنچان اتو عاقبه مشوۃ دان مشجي ايت تله سام ۲  
 کيت معلومي سباڻي مان تله دسبوتکن ديهانگين يشردهولو.  
 کالو مسشورغ مشوۃ اتو مشجي، تشافي جک اورغيغ داوۃ  
 دکجي ايت شورغ يشرقلاجران دان برصۃ صبر، مک اي  
 ميکير دان تاهو يڄ سي قشوۃ ايت شورغيغ - بوکن برقلاجران.  
 تتکل صحابه ۲ اتوراکن ۲ توان ترتيبقا کملاغن اتومندريتا  
 کوسهن دائس ديرين، مک گوناکنله صيۃ کاسيهکن سام  
 سودارا دان بريله قرتواوغن سبراش داي دان اوقاي سرت  
 اختيارله مشاي برلفس درفد کوسهن ايت دغن اخلاص هاني.  
 ۹۹ کاموبوله چاري بايق صحابه دالم تيمفوه دوا بوان جک  
 کامو سوک مشميل اوسه دان بربودي کغد مريکڻيت درفد  
 دوا تاهون تشافي کامو سهاج سوک دامبيل اوسه دان دتولغ اوله  
 اورغ کغد کامو،،.

چي "احمد شورغ فدودا کمشوڻ قد - وات هاري تله ٿرڻي  
 کسبواه کدي چينا کران برحاجة ممبلي سهلي سافو ناغن. کيتولن  
 وقت مشين چي "احمد دکدي ايت کليهاتن نوکيهن دودق

د کرسی دغن بر بالوة کاکین کران ساکیه، دان سدغ ممکغ سبانغ  
 کایو اندوق بر نوغسکه دوقت بر جالن، نمغن قوای جوک ساکین  
 ایت. ۶۶ سوده ماکن توکیه؟ ۶۶ تگور چي احمد ۶۶ سوده ۶۶  
 جواب چينا ایت سمبیل مغورو۲ کاکین ۶۶ ساي لیهه کاکي  
 توکیه باقی تروق، اف اوبه توکیه تاروه؟ ساي فیکر لیه بابک  
 تاروه اوبه هوسفتیل له، ساي فون کاون اد ساتو اورغ بگرچ  
 دهوسفتیل، کیت بوله فرگی بر سام ۲ دان ساي بوله تولغ منتا کن  
 اوبه یغباقی بری سام توکیه ۶۶. واه ۱۱ بوکن ما، ین لاکي سوکاش  
 هانی چينا ایت سمبیل دسورهن چي احمد دودق سبب ای تاهو  
 یغ چي احمد سئور غملایو یغبلوم دکنلن ایت تر ساعه باقی هانی  
 دان بر بودی. کران سوک مغمبیل اوسه دانس کساکینتن. سوده  
 رچاکف ۲ مک چي احمد فون بهاروله بر تان هندق ممبلی سافو  
 تاغن یغدمقصودکن. منیلیق کفد کباء یقکن چي احمد مک اوله  
 سی چينا ایت دکلو ارکن سدوزین سافو تاغن جنیس یغباقی  
 دبرین کفد چي احمد سباکی هدیه سهاج دانس کبا یقکن.  
 چي احمد منریما هدیه درقد چينا ایت دغن مغوچفکن تریمما  
 کاسیه. طبیعه چي احمد میمغ سوک ممبری بتوان کفد سیا  
 جوک دانس فرکارا ۲ یغشانوه دغن سبراف دای دان او فای  
 سفگو هفون چي احمد تاء فلاجران. ۶۶ سیکرولوجي ۶۶ اتو  
 ۶۶ فمانیس، تنافی سمیمغ بر طبیعه دغن طبیعه ۶۶ فمانیس ۶۶

دان بر فهم دغن فهمن ۱۱ قمانيس ۶۶.

چي ۱ احمد تيدق بر هادق هديه دري مي چينا ايت دغن  
سبب فر تولشن ايت تيدق بر چيشا ۲ هندق منوگر کبايقکن ايت  
دغن بارغ ۲ هديه تنافي چي ۱ احمد بر فندوکن دغن فلاجران  
يشداولين سماس بر سکوله سهنگ سکارغ اين سوده منجادي  
طبيعة باكي ديريئ سنديري.

سوده بر جنجي دغن توکيه ايت دان منتفکن ماس دان  
هاري يهنندق کهوسفيل، مک اي فون مبري سلامت تشکل  
کفد توکيه ايت سرت بر جان فواغ.

۱۱ لو کان المتواضع في قاع بشر لبعث الله اليه  
ريحا ترفعه ۶۶

کالو سئورغ يغير تشکه لا کو له لبوة، ددالم معمورن،  
نسچاي الله مشيريم کشدان اعين انتوق مشکه درجنن  
ايت.

سيوم.

۱۱ تاريقشن موک يشمانيس اتو سيوم سئورغ فر مقوان ايت ليه  
بر هرگي در فدفکاين اتو بارغ فر هياسنن، ولو فون مهل هر گان.  
سيوم، ايباله سانو قمباوا هاگي سئورغ يشدفندغ مانيس تشکل  
ملاکوکن. اينله سانو صفة اتو طبيعة يشفتيغ ددالم فر کاءولن  
ماءنسي. تيدق اد يعلبه بسر فاءيده اتو مهل هرگا سيوم ايت

کشد سشورغ یشد دالم کلومبغ کسوسهن دان فناور باکی اورغ  
یغ کسا کیتن.

۶۶ اورغ یشتیدق برطبیعة منپوم ایت جاغن سکالی ۲  
محبوک کدی ۶۶. کات قشاته جینا.

۶۶ کامو مشکوناکن 65 اوره ۲ داکمغ (muscle) جک  
جک کامو برماسم موک، تشافی چوما 12 سهاج جک  
کامو منپوم. مک افکه فاءیدهن بکرج لبه ۶۶

مائسی میمغ سوک منچاری کسوکاان دان قراساان کلیبهن  
کسوکاان تیدق دافه دکتهوی دری لوار. ا ملاحن ددالم  
دیری سندیری تیدق سشورغ قون یشدافه مشتهوی قراساان  
سوک سشورغ، جک تیدق دظاھر کن اتو دنمچوقکنش.

(۳) نام سشورغ ایت کفدان امتله مانیس دان ساعتله  
دحرمانیش. جک کیت اد ممقوپای کنالان یغبهارو مستحقله کیت  
مستکن نامن کدالم ایثاتن کیت سرت ایشتکن نامن سکالی  
ایت لبه رافه دان لبه کوکه تالی فرصحاتن درفد برکنل  
سهاج دغن تیدق مشتهوی نامن.

جک کیت ددالم ساتو ۲ مجلس، کیت براس کعبیرا دان  
سوک جک نام کیت دسرو.

(۴) تنگل ددالم برچاکف ۲ دغن صحابة ۲ کيت ۲ تيدق  
 هاروس دفر باقکن منچريتا حال ديري کيت مهاج ۲ اتو سلااو  
 مشکونا کن فر ۱۰۰۰ ۶۶ ساي ۶۶ کران يوله منداتشکن فراسان  
 جمو کفد مريک ۲ بير کن تليغا کيت ليه بايق مندغر درفد موله  
 کيت برچاکف .

(۵) جک کيت برچاکف جاعن لوڤ درفد موجيکن ديري  
 اتو مميري فراسان کليپن کفدان ۲ هندقله سلااو ددالم ايشان  
 کيت سياڻ جوڭ يځ کيت جعفائي سحوان ليه تشکي قشکن  
 درفد کيت کران دغن ملاکو کن سباڭي ترسبوة ۲ برارتي کيت  
 حمينا کن پينتيغ يغبوله منجاڭ مروءه دان تيشکه لاکو کيت  
 ترهادق مريکثيت . ولو فون کيت تاهو يځ مريکثيت رنده  
 فشتهوان اتو قشکن تنافي کحرمان ديري کيت واجب دغليهارا ۲  
 قنديقن ۶۶ راعيکن اورغ سباڭيمان ديري سنديري سوک  
 دراعيکن اورغ ۶۶ ۶۶ فکرجان اتو فرچکافن يځ کيت  
 هادفکن کفد شورغ ۲ يارله سلااو هندقن جاعن مشچيلکن  
 هاتين اتو مشکغوئين ۲ سباڭيمان کيت سنديري فون تباد گشکو  
 دان سديا منريما فول - جک کيت سوک مينوم مانيس ۲ مک  
 مانيسن جوگاله کيت مستي سديا مميري کفدان جاعن فول  
 ديري چوک ۲ ۲ .

دوقت سلفس فغراغن دانتارا گريک دغن ترکي يثمان ترکي

براوله گمناعن تله برکات مصطفى کمال کفد دوا اورغ جنرال  
 گریک یشمنجادی تاوانن ۶۶ سیلا دودق بریحه کران یارغکالی  
 توان ۲ تله لته لسو ۶۶ سمیل مناریق کرسی کفد کدوا ۲۱  
 جنرال ایت ۶ ادفون قفراغن ایت ایاله سیاهی فرمائینن جوگ ۶  
 کالو دالم فرمائینن یغبر تند یغ اد ساتو فیهق یشکاله ۶ دان یغ  
 لاکي ساتو فیهق یشمنج ۶ بگیتو جوگ قفراغن ۰

(۶) سیاف ۲ جوگ کالو تیدق سوک دیرین دکچی دهیناکن  
 اورغ ۶ مک هندقله حرمتکن دان هرگا کن فیکران مربک ۰  
 جاعن دنگور ۶ جاعن دکات یغ ایان ساله کالو فریواتن دان  
 کسالهنن ایت تیاد فاتوة دنگور اتو دکات دان تیدق مندائشکن  
 فاء یده جک دلا کو کن دمکین ایت ۰ کران فرکارا یغ سماچم  
 این بوله ممبشکیتکن کبنچین دان براوبه فراساءن دهاتین کران  
 کامو تله متظاهر کن فریواتن دان کسالهنن دهدافن مجلس ۶ دان  
 فراساءن کملیاءن دیرین فون تله کامو هاؤوسکن مسکالی ۰  
 جک سکیران بتول ای ساله جک جاعن سکالی ۲ دنگور دغن  
 برکات ۶۶ اغکو ساله سبب ایت ۰۰۰۰۰۰ سبب این ۰۰۰۰۰۰  
 کران ۰۰۰۰۰۰۰۰ فد وقت ایت جوگ ۶ اقبیل تله سلسی سموان  
 مک بهاروله کامو دنگور کن دغن جالن ۶۶ فمانیس ۶۶ سکیران  
 ددالم فرتشکارن اتو قربحائن سکالیفون جاعن لوف مسکالی  
 صفة برله لمبوة اتو گوناکن ۶۶ فمانیس ۶۶ جاعن برکوفه گافه

سمبتو لکن کسالهن ایت . سلقشن بهار و له هور یکن سازو فرساتو  
 سببن ۲ یعدکات ساله ایت . جک کامو سندیری یغساله مک جاغن  
 اشکن در فدمقا کو کسالهن ایت .

۶۶ جاغن تمبهکن ارغباتو کفد نراک مسثورغ ۶۶

رو کیفیل ( Rockefeller ) سثورغ ملیانا دامریکا یثمان  
 ساعه مشهور دان تر کنل ککیانن دسلوره دنیا قد سوات  
 هاری تله مبری سوات اوچاغن کفد کتوا فکرج ۲ ن یغمله  
 موکو قد وقت مریکیت هندق منفکف سرت مشگنتوغ ایان  
 قد سقوهن فو کو ایقل ۶ بر کات ۶۶ قد هاری دان ساعه این  
 ایاله ساتو ماس یغساعه ۲ سای براس کعبیرا دان سکچیتا کران  
 اینله قرنام کالی دافه سای منموئی واجه توان ۲ یثمان  
 فرنموان این سباکی فرنموان سای دغن سودارا ۲ سای  
 سندیری ۶ کالو سکیران مجلس کیت یغساعه فرمی این داداکن  
 ۲ مشکو یغلقس مک تنتو سکالی تاء دافه سای برنمو موک دان  
 برچاکف دهدافن توان ۲ لاکي . مک در کران ایت فرنموان  
 اتو فرجمفان این تیاد اکن سای لوفائی سلاکی اد روایه  
 هیدوف سای ۶ دانلاکی بهوا سغکهن تر ساعه گیرغ دان بر بهکیاله  
 دیری سای راسن کران سمشکو دهوله سای تله برفلواغ ملاوه  
 رومه ۲ دان انق استری سرت قوم کلوارکی توان ۲ دان دافه

بر تو کر فیکران دغن مریک . مک فد هاری این سوده تنتو  
 فرجمفان کیت یغبر بهکیا این بو کنش سفرت فرجمفان مریک  
 یغبارو بر کنالن اتو شورغ دغن تمامون . تنافی سباکی فرجمفان  
 شورغ دغن صحابة یغبر سفهان اتو سوداران سندیری . دانس  
 کجیان دان کماجوان شریکه این . سای بر هوتغ بودی کغد  
 توان ۲ سکلین یثمان دغن جلس دان کرجسام توان ۲ ایتوله  
 شریکه این منیشکه کماجوان دری ساتو ماس کسانو  
 ماس ۶۶ .

مک اولهسبب رو کیفیلا این تر لالو فندي برچا کف دان  
 فندي ملهکن فراسان ماره مریک ۲ یغبر چیتا ۲ هندق بمونهن  
 ایت تر لثله ایاث درفد بهیا یغتر ساعة برة ایت .  
 فرچکائن یغ ملهکن ایت دافه مناریق هانی موسه یغ  
 ساعة بسر ایت منجادی سودارا .

تیف ۲ ساتو فکر جائن یغدر سوره کرجاکن جاغنه دفعسا اتو  
 دکر سکن ، تنافی هندقله دغن برله لمبوة سرت باپقکن فاء یدنه ۲  
 اتو قنداقتن درفد ملا کو کن فکر جائن ایت ، اتو دغن لاءین  
 فرکشان : جاغنه گوناکن فاشیسة تنافی فاکیله جالن دیشلوماسی  
 ( Diplomacy ) ، یثمان ساعة ۲ برستوجو دغن ففانه یغبر بوپی  
 ۶۶ سنیتیق مادو اتو مانین ایت بوله منشکف لبه باقی لاله  
 درفد ساتو کیلین ایر اینکن بوسق ۶۶ .

## فکر ج یغد کهندقکي

جک توان بکرج دساتو تحقت فکر جءن انو ددالم ساتو  
 فجات، چوب لیتهکن جک فکر جءن توان ایت سام جوگی  
 سقرت فکر جءن مریک یغلاءین . توان تیاد دافت تاهو  
 فکر جءن سیافکه یغفاتوت مندافت کثوجین، تنافی جک توان  
 دودق داءتس کورسی فمسر دسیتو اتو دمان ۲ جوگی یغبوله  
 مرهانی فکر جءن سموا فکر ج ۲ دسیتو نسچای توان دافت  
 سقسیکن برماچم ۲ گای اتو روقا فکر جءن یغلا کوکن اواه  
 فکر ج ۲ . ادیغ برکرج سباکی جنترا، ادیغ سباکی کریتا روسق  
 دان ستروسن برماچم ۲ دان برباکی ۲ لای گای مریک  
 برکرج .

فکر جءن یغمانکه توان سوک ملیت ؟ ایاله فکر ج یغچرکس،  
 یغ سباکی جنترا تنافی چرمت دان راجین، قندی سرت فینتر .  
 جانگله ! فلیهاراله فکر جءن کیت سندیری، جاعن دامبیل  
 هیراو دان فضولی فکر جءن ۲ اورغ لاءین، بیار فون فکر جءن  
 کیت ایت سکچیل ۲ تنافی کفنداین دان کراجینن دغن  
 بر کماهوان ایت ایاله ساتو فرکارا یغ ترساعت قنتیغ باکی  
 سستورغ انتوق منیغکت فقکت دان درجت ددالم فکر جءن .  
 ائی جوگی فکر جءن اتو فون فراوسهءن، فرنیاکاءن،  
 هندقله دغن برسغکوه، برتناک، بلاجر دان براوسهاله ددالم

حال ايت سفای دافت توان کمودیکن دغن امان دان سلامت ،  
 فلیهاراله دیری توان سفای برهرگی دان دافت دتو کر دغن  
 نام بایق دان فشکت یشد کهندقکي .

سفرت ساي سبوتکن یاءیت ماءنسي دجادیکن نوهرن  
 سام کاه دان اوتقن تشافسي جک دگونا کن اوتق ایت درجت  
 قشیدوفن کیت فون برتجهله بهکیا - اوتق انتق ۲ راج اتو  
 دانو ۲ سام جوگی سفرت کاه دان اوتق انتق ۲ سي فلادغ اتو  
 انتق ۲ فقیر . فندیقن جک توان سوده برفشکت دان برفتهوان  
 جاعن هینا کن یغ دباوه ککران مریکشیت نیاد دافت فلاواغ  
 مشکونا کن اوتقن دمیدان فلاجران اتو فون مریکشیت تله لمبه  
 بای نیکیت بهترا ۲ قشیدوفن ، مک اوله سبب یغ دمکین ، توان  
 یغ رنده فتهوان ! تاء اوسهاله یسبع ، جاعنله سسل فادغ  
 فرجواغن هیدوف ماسیه لواس - کمودیکنله بهترا قشیدوفن  
 توان ایت دغن . برسنگوه ۲ ، مانین ۲ دغن مشکونا کن علم  
 فمانیس .

سنگهون رامی اورغ یغ سام فتهوان فد مسوات نمشت  
 تنافی بیاسن سیاق یغ بر فندو کن علم فمانیس ، اتو علم  
 ساییکولوجی ۲ ایلاه یغ اکن دافت فرهانین لیه درقد  
 قمبر سرت تیدق قول کچیوا ای درقد منیفشکت مسوات  
 فشکت .

## رهسيا منگونا کن فيکران

اف جوڳي فلاجران يڄ کيت کهنديکي ايت بوله دان  
تشف فرچاي مک سکيران ۲ کيت تاهو مقموديکن فيکران  
دان ايفانن کيت دغن سعفرن . سياف فون مغير گناکن کماجوان  
ديريش تنافي سد بکيت فول مريک يڄ براوسها منچاري رهسيا  
بگيمان هندق منگوهکن ايفانن سوات فرکارا مثله اي  
بلاجر .

فيکران ايت اباله سباڳي سانومتيارا - مک بوکنن سبارغ  
اورغ دافت مميليکي . سبب ايتله مک کيت ليهت مريک ۲  
يشلالون هاپوت ددالم فلاجران يشد تنتوني دان اخيرن منجادي  
جلائغ مشاراكت . مريک نياد بوله منتوت اف ۲ جوڳي  
فلاجران سبب ۲ن .

۱ . نياد بر کماهوان يفتگو .

۲ . ايفانن له .

۳ . تشکلم ددالم لاءوتن اغن ۲ يڄ دانغ برنالو ۲ دماس  
فلاجران سهنگ بلاجر ، نعفرن بلاجر ، - چيتا منجادي  
چيتا - گمبر سبارغ فرمشوان ، دسکا دان ترنمقي واجه  
ککاسيهن دان برماچم ۲ له چورق روف اغن ۲ مفيکوت  
کسوکاءن اف کچندروغن ماسيغ ۲ دوقت ايت مک دسيني  
کيت دافتي بقتين يڄ سثورغ ايت نياد تاهو مقومثلکن

فيكران دان ايڤاتنن كشد اف جوگ يشد فيليه .

تثافي قد مريك يڄ عملكن رهسيا اين مك جاديله اوتق  
مريكثيت سمرت كنادان سوات راديو - ياءيت افبيل هندق  
بلاجر سوات فر كارا فوتو كن سهاج جاروم راديو ايت  
دان دغن مودهن سكل فلاجران ايت دافت دكمبر دغن  
صهن ددالم اوتق . .

### 1. محققولكن فيكران .

افبيل مشورغ ددالم كسوكاءن داتس سوات فر كارا  
مك بر معنا ياءيت سكل فيكرانن كچندروغنن دسيو دان  
عكسن سمرت فر تنديشن بولا سيفق ، اورغ بر كلاهين دتقي  
جالن ، مشورغ كنا گيليق مونوركار مك دغن مودهن سهاج  
دافه كيت كمفولكن فيكران كسيو اولهسبب كسوكاءن .

### 2. بر كاءيتن .

كانق ۲ دسكوله سدبكية بنر يشنوك بلاجر علم عالم  
تثافي منكل مريكثيت مولاي مغوثيف ستيمف ( Stamp )  
مك بهاروله مريكثيت سدر كشتيشن بلاجر علم عالم دان  
كسوكاءن فون اكن تيمبول .

فر كارا ۲ يڄ جمو ايت دافه دجاديكن كسوكاءن دغن  
جالن بر كاءيتن ، بلاجر دغن سهالوسن دان فرهاتين يڄجاءوه

اكن منيحبول سرت منمبه كسناغن بلاجر .

گمبر كن فينا ( Fountain - pen ) ايت داوتق بارغ سانو مينيه  
مك فيكران توان اكن كليرو ، تنافي جك دسوسن فول سانو  
فرسانو دري اف دفر بواتن ، روقان ، ورنان ، هر گان دان  
فر بواتن مك فستي فيكران توان نياداكن لوف انو كشيگالان  
دغن جالن بر كاء بتن اين .

لاتيهن دانس كگونان ايعاتن دان فيكران .

ادفون لاتيهن يشر تام اياله معاداكن گمبر سسوات فر كارا  
ايت ددالم اوتق ، گمبر ۲ ايت بوله دسستن ددالم اوتق  
ماء نسي دغن 5 فنچا اندرا .

۱ . كليهانن .

۱ . توتفكن مات دان چوبا ايشتكن سگل روقا دان  
ورنا فر كاكس سمرت كورسي ، ميچاء نيسكر ، گمبر دانسباگين  
ددالم بيليق اتورو مه توان .

۲ . فراتوران سگل فر كاكس ايت .

۳ . سوات بهگين وايغ گمبر انو بفساون بغ توان بارو ۲ ليهه .

۲ . كدغران .

توتف مات دان چوب دغر .

۱ . سوارا يغ صح درقد صحابه توان .

۰۲ سوارا بويين ۲ يڭ توان بهارو دغر، سوارا اورغ  
معا جي قرآن، اتو سوارا اورغ يڭ دمسجد.

۰۳ بويي هليينتر اتو اشين يڭ بردايو ۲ مو فوني داون ۲  
کايو قد وقت مالم.

### ۰۳ باهوئن

دغن مات يڭ توتف چوب باهوکن.  
۰۱ بوغا روس يشکمبغ دوقت فاکي.

۰۲ بواه ليمو فورو.

۰۳ سمغه باکر اتو بواو تر باکر.

۰۴ ميپق فيترول.

### ۰۴ راس (ليده)

چوبا توان ادا کن فيکران يفتوگس بگيمانن راس.

۰۱ گولا، کوڦي، گارم.

۰۲ بواه دورين، بلاچن.

### ۰۵ تحفوه

بگيتو جوڳ مک هندقله توان چوبا فول قراساءن افيل.

۰۱ دگيگي پاموق.

۰۲ مينوم اير بانو.

۰۳ مينوم اير يفتانس.

۴. دچو چوق جاري دغن فين.

جك دلانيه كن سكل اشكوت يشتر سبوة ايت مك تنتوله  
دغن مودهن ددالماس بغ سيشكه دافه توان كياولكنش انتوق  
ككونان توان ممفرتكوه كن فيكران، سته ايت مك هندقله  
فول كونا كن دوا اتو نيگ دان لبه اشكوت ۲ ايت - سفرت  
انجيج هينم سدغ مپالق، كمدين بهاروله دافه توان كونا كن  
كسموان ليم اشكوت ايت انتوق مفكمبر كن فركارا انوكبادين  
ايت ددالم او تنق.

۱۱. لبه باء يق دادا كن فلاجران فنوه دغن بوكو ۲ درقد  
كوچيق فنوه دغن واغ،

كسدران

ماء نسي بكفر چيان بغ عمور فنچغ ايت اكن منجادي  
كسو كائن تنافي اهلي علم سايكو لوجي، علم جيوا اتو نفسو  
اتو فحانيس فرچاي لبه باء يك هيدوش بغ برمعا دان برجاس  
دغن هيدوش لام سفرت نمبو هن ۲ اتو بناتغ.

هاري ايت مستي دهرنگ، دكونا كن تنافي بوكن بايق جمن  
دغن حاصل قنداقتن كسو كائن دان مينيت ايت منجادي

گوڻ اماران . ڪهيدون ڪيت مستيلہ منجادي بنتيڻ چرمين  
 ڪهيدون دان ٻوڪڻن تقويم يڻ دسيمن . فد فيڪران ستهه  
 ماءُسي ڪهيدون ايت دامفا ڪن سمرت سوات فتي دمان ڪيت  
 مستي چاريڪن سگل بڪالن عمان دان فلاجران انتوق  
 ماسوفڪڻن، تئافي مريڪ تياد صدر يڻ ڪهيدون ايت سبزن  
 اياله سمرت سوات فوڪو، بشڪچيل يڻ سفاونن ڪيت مستي  
 سمهڪن باجن سفاي منجادي فوڪو، يڻ سوڀر دان چنتيق .

مريڪ يڻ برڪاءُ دان سمرت اين اياله قوم فرڪولين .  
 ڪهيدون سباڪي جنترا مغانور ڪن بانا رومه ايت ساتو فرساتو  
 دغن تياد اد فراسائن بگيمانن هندق ممفربائيڪي دان ممفرايلوڪي  
 باغونن ايت سباگيمانن تحوان توڪڻ رومه اتو اڪيتيق (Architect)  
 سفاي باغونن ايت دگمري اورغ دان منجادي چرمين  
 بوقتين .

ماءُسي تله دافت مندا ڪي ڪمونچق علم فرسورانن ، علم  
 سياست ( Science ) دان سگل ۲ علم لاڪي تئافي ترساعت قول  
 ڪيت هيران بتافڪه اورغ ۲ يڻ برفتهوان تشڪي ايت لالي  
 داءُس سياستن علم ڪهيدون ، ڪجاديڻ ائوميڪ بوم (Atomic)

(bomb) اتواتوم بوم ( Atom bomb ) ايت ٻوڪڻن انتوق  
 ڪماجوان ماءُسي بارغ ستافق تئافي سمات ۳ ملڪر باتس  
 ڪماءُسيشن . لبه بهگيا دان لبه برمعنا مڪ مڪيران مريڪ

برخدمشکن ماس دان تناک مریک انتوق سیاست اوتق ماءنسي  
انتوق کماجوان دان کاءمان .

دنیا اکن بر تمبيله سري ، بر تمبيله باءیک دان بر تمبيله  
چها مک جک ماءنسي لاکی ۲ فرمفوان فکغ بتول اوندغ ۲  
کهیدوفن شرت مان مریکثیت فکغ دان ایکوت اوندغ ۲ اتو  
رهسیا سیاست ( Science ) علم کدقتوران دان سباکین .

هیدوف ماءنسي تیاد بوله برگنتوغ دیرین سمات ۲ کفد  
نصیب اتو کفد اورغ لاءین اتو کفد نگرین اتو کزاجاءن  
باءیک بورقن اتو تیغکی رندهن کهیدوفن سئورغ ایت ترشکوغ  
کفد دیری سندیری .

سلا این درفد ایت اد قول یغ کباپقکنن ماءنسي لاکی ۲  
فرمفوان تیاد قول لوف برجیتا ۲ و باقی فنداثن دغن تیاد  
اتو سدیکیست فراوسهائین ، مریکثیت اشکن دان باچول  
میمکول بیانن دباهون سره تیاد قول برانی منعکوغ جواب والو  
فون و تا کوت کران ساله برانی کران بنر ، ایت دیبیرن .  
کماجوان ایت ایاله چیتا ۲ ماءنسي عامن ، سبیرن ! ایت  
مستی ماجو کهدافن ، جک کموندورن بالیق کهون . مک  
هرکا کنله ماس ایت . ساتو سیکین اتو ساتو دتیق کهیلاغن  
برمعناله کهیلاغن یغ امت بسر . جادیکنله تیف ۲ ساتو مینیة  
ایت ساتو کنول امس کهیدوفن ! ساتو مینیت دماس این لبه

بر هر گاه در قد ساتو ناهون کهدافن .

فربوانن دان کجیاءن سئورغ ایت ایاله نخبوهن در قد  
 حاصل فتهوانن ، فتهوان ایاله فلاجران دان فلاجران ایت ایاله  
 سوات متیارایغ فستی کیت منتوتن دغن ماتی ۲ ن ، مک دغن  
 فتهوان تگکی دان بر سغیغ فول دغن علم سایکولوجی .  
 فمانیس بهاروله سئورغ ایت بوله بر دیری سام تگکی دان دودق  
 سام رنده دغن بئسا ۲ لاین انوارغ لاین ۱۰ یوه ! بهاروله دافه  
 کیت منتتغ دغن دادا یغ تر بوک دمان ۲ جوگی اد فر گاءولن سفرت  
 بیشتغ یغ بر جهبا . ایت ۲ ! جک تیاد اد فلاجران تیدق دافت کیت  
 عملوقکی گونع یغسر دان جاديله کیت سبائی فاء کادوق  
 ددالم فر گاءولن .

ماءنسی دهاری این منتیاس بر فراساءن سوده فنیدی ، دان  
 تیدق چوکف ، یاءیت سلام ۲ ن تیاد فواس هانی .  
 ای چتا کشد سئورغ گادیس یغ چنتیق مولیق مک تیاد  
 بر اف لام ستله ددافتین برانسورله قول انق فانه سغ رنجونا  
 ایت کشد یغلا ۲ ن - چیتا ۲ هندق ملاون مک افکل دنیواس  
 موسن ، بر مهراج قول ای هندق یغلا ۲ ن - سوده دافت چیتا ۲ ن  
 واغ سربو رعگیت مک هندق فول ای بر مونتور کار دان  
 راستری دواتیگ فول سفای ممواسکن نفو جماعن - بایک  
 انو بورقن چیتا ۲ ایت ایاله دغن بر عملکن علم سایکولوجی .

يغ باء يك كيت لغو عكن دان بوروق مما داء يله .

تيف ۲ ماء نسي مستي منجاگ دان معاوا سکن ديري ماسيغ ۲ .  
 بو کو ۲ دان گوروڻ اباله فرتو لولغن سهاج تتافي جيوا فکرجاءن  
 ايت اباله ديريڻ . مسشورغ ايت تيدق بر فتهوان انو فلاجران  
 سلاگي اي تباد دافت اي مشگوناکن کواسن دغن فينتس انتوق  
 کگونان يغ دمقصودکن .

کيت مستي مدر باء يت ماء نسي تباد بوله هيدوق کسشورغن  
 تتافي هيدوق ددالم فرکاء ولن ، بکرج کران قوم بشا دان  
 تانهايرڻ ، سرت منجادي ايوو دان بفا يغ برعنا ، برهرگا دسيبي  
 بسان ، برکدران داء تس کماجوان ، دان بو کنش مشگوناکن  
 ماس ايت انتوق مشو کر ۲ انو مشهيتوغ واغ رعگيت .

سحتکنله ددالم هاني سانو باري توان ۲ يغ کيت مستي  
 برنجوان کراس انتوق فلاجران دان اوتق سنديري ، تاغن  
 سنديري انتوق کماجوان يغ کيت چيتا ۲ ايت . کيت هيدوق  
 ددالم کمسکينن تتافي دسگل ۲ فنچورو دنيا ددافتي فرمات  
 ککياهن . کيت تگللم ددالم لبور کلماهن دان کسوساهن  
 والحال بوله دافت دغن براوسها ، کابور يغ گلش منوتفي کيت  
 تتافي دنيا دلوار ماسيه ترغ برچها ، مشاي دافت فرمات انو  
 متيارا ايت دان مشگوناکن ماء نسي مستي دلاهيرکن سکالي  
 لاگي ، مستي ناهو رهيا دان لذة کهيديفن ، مستي گوناکن

فکر جائن تیف ۲ هاري ايت دغن کسوکاءن یغبوله مشهیدوؤکن  
 سماعت فرجواغن . فندیقن کیت مستی چاري دان سیاست  
 اکن جالن کماجوان ديري دان جادیکن ديري سنديري  
 سفرت مشورغ نوکغ باغونن اتو ( Architect ) دان جاغن سفرت  
 جنترا یغ مان کیت چوم بري ماکن میبق سهاج سفای برگرغ .  
 سدر دان انصاف دغن سهاالوش ۲ دري اومبی اتو بیجیق  
 بنیه سفای دافت دجادیکن قو کو یغ ریندغ دان بسر منرومی  
 کلاغیت . مک بهاروله کهدوفن کیت ایت برارنی کهدوفن  
 یغ فنوه منوجو کماجوان ، کسوکاءن سرت کملیاءن دان  
 کسران .

باغونله برگرغ ! دفترکن قتا تجوان توان یغشگی سرت  
 جدوالن انتوق قوم بغسا ، اگام دان تانهایر .

### راچون دنیا اتو جلاتغ مشارکة

مشورغ یغبرفتهوان تغکی تله برکات : طمع دان دغکی  
 ایت ایاله قیا کیت یغمهاسر . - سبزنش .

هیدوش سفوهن کایو انو تنامن یغبوله دافت فایده درقدان  
 ایت ، والو بگیهان دجاگ ، دفلیهرا ، فدهوات ماس دافت دسرغ  
 جوک اوله فیاکیت یغمکغکوئی کسوبرانن . بر بانکی ۲ بهیا  
 یغاکن منمشاءین والو دتوغکو سیغ دان مالیم سوده دتغقوه  
 فنه جریه کران ممایهاران بهاروله دافت مراس فایده درقدان .

مك بگيتوله جوڳ ماءنسي، والو فون دادا ڪن ساتو ۲  
 فرگر ڪن يغير تجوان بائي دان مليا نيدق جوڳ سوپي درفد  
 دشڪي دان خيانت يغير ڪيت تاهو منجادي فپا ڪيت يغير سه  
 داوباني، اينله دي يغير ڪتا ڪن جلاتغ ايت ماءنسي يغير صفة  
 سباڻي نرسوت ايت ايا له دامفعا ڪن اٽاء بر تولغ بلا ڪڻ، لمبيق،  
 ڪاڪيڻ فيشڪر، اوتقن سمرت لايغ ۲ گيلا ناء اد بر چيتا ۲ دان  
 ڪما هو ان ماو فون رنده تمبا هن قول چيتا ۲ يغير ڪي.

مريڪيٽ ناء اد ممفوپاء ي لاء ين فڪر جاءن سلاء ين دري  
 بر چيتا ۲ سڀاي ڪيت چفت موندور دان تاء براو فاي لائي دانس  
 سرب سربي فڪر جاءن. ۱۱ جڪ ڪيت دجمفائي جاتوه  
 دتبعده لائي ۱۱.

مريڪ يڻ سباڻي اينله ڦاتوت دشڪف، دشڪڻ مولن  
 سرت دڪوروغ ددالم يليلق يفتاء بوله ڪدغران سوارا دري  
 لوار اتو "Sound Proof" سڀاي سوپي دان تراميغ دري  
 فرگماء ولن ماءنسي سهنگ ماهو بر توبت دان ڪمبالي ڪفد بدر.  
 مك دغن جان اينله دافت دڪاول درفد مشڪنگو ي ماءنسي  
 يغير ڪو بر ۲ سماعت دان چيتا ۲ يغير ڪي.

ايشه ۲ له توان ۲ جاعنله جادي سمرت بورغ هنتو. دوقت  
 بولن ترغ سگل ۲ ڪجادين عالم اڪن برسري ۲ ڪران ميسوت  
 بولن يغيرمي ايت نتافي اياڻ تباد سوپي قول درفد ممبوبي

سواران یغ سدیه دان جمو باځي کدغران کران بو کنش اي  
چنتا بولن ایت سمرت کیت تنافي سبتوان اي بنچي دان برچیتا  
هندق هافوسکن بولن ایت.

نصیحت کغد فمودا یشر کماهوان.

سلفس ففراغن یشر تام 1918 مک کلیهان فمودا ۲ منتي ۲  
قواغ دغن نیاد مشعیل اوسها مشجرون . سهارې ۲ بر بولن ۲ دان  
بر تاهون ۲ منتي ۲ دغن هاتي یغ بر کوبر ۲ اکن سگل بواه کاه مسن  
ایت تنافي بوات دماس لفس ففراغن دنیا یشکدوا این کلیهان  
سگل فمودا ۲ دسگنث لافین بشا بر کرجا دغن گیرغن -  
ماتي ۳ دن دغن نیاد بر صبوپی لای سگل کماهوان مریک  
بر کجر سرت مولای مننتوت فول.

دماس این تله بر گنتر - بو کنش اوله سبب بارغ ۲ یغ نرجادي  
تنافي سبب کفرچیان یغ کیت هیدوف سباځي دسیسي گونوغ  
برافي یشر اسف.

فمودا ۲ یغ نیاد بر کرج برچیتا ۲ هندق بر کرج . یغ نیاد  
کھوین گیلا منچاري ککاسیهن ، یغ مسکین بر جودي فول  
سقای لکس کاي دان یغ کاي بر حاجت صفای لبه ۲ کاي  
لاځي . مک فنديقن اینله کماهوان اورغ ۲ ملایو خاصن دزمان  
این مریکثیت لوف کھیدوفنن یغ چمرلغ دان بر جای ایاله  
دغن قلاجران ، فیکران دان کماهوان یغ سام تگوه دان

سام نشکي.

واهي فمودا ۲ بشا کو یغد کاسیهي سدیا کن دیری توان ۲  
ماسیغ ۲ انتوق فرجواغن یغهیبت باکي مشککن درجه  
کهدوفن، مربونله سگل فواغ دغن برسگوهن ۲. ددالم  
اسلام کیت بر کهدوقکي فمودا یغسجانی فودا یغبر صفت.  
۱. سرب تاهو.

۲. ۶۶ سرب فندی ۶۶.

۳. ۶۶ برجاس ۶۶.

۱. ۶۶ مغوپای علم یغاشکف انتوق منورتی لیکو ۲  
فغهدوفن، سقای تیاد دنشگلکن زمان ۶۶  
۲. ۶۶ فندی مپوسنکن علم دغن عمان یاءیت مشکوناکن  
دغن اوسهان ۶۶  
۳. ۶۶ حاصل درقد علم دان عمان ایت بو کن انتوق  
کسندیرین سهاج تنافی ملیحه کفد کعموران برسام - کفد  
نوسان، اوگمان دان بسان ۶۶.

مک سکیران فمودا ۲ گیت سدر دان انصاف دانس  
فر دیرین این، ساي فرچای یغ قوم بشا ملایو تیاد لاکي  
بر تمبه لایو، سبالیقن ستروس ماجو - یاءیت برارتي کدودفکن  
کیت اکن براوبه درقد لمبه یغشگل کفد قادغ یغترغ دان  
درقد عالم یغهینا کفد دنیا یغملیا دان بر معنا هیدوق ملایو!

توان همکا فرنه عبري نصیحة کشد سئورغ فمودا ملايو  
 یغتر کنل - توان زعبا، عمور ماسیه مودا صحابة، فادغ تحفة  
 بر جواغ ماسیه اواس، انگام نیاد فرنه منولق اومتش یغبر خدمه  
 دان وطن نیاد فرنه منسیا ۲ کن والو سکچیل جاس سکالیفون.  
 ۶۶ فمودا یغسنتیاس گلیسه، فمودا یغسنتیاس گاتل تاغن،  
 یغتیاد سوک تاغن ایت برهنتی مگشگور ددالم بر بواة جاس  
 کغد اومه ۶۶.

۶۶ ماجو کمو کا - ددالم رواية هیدوف کیت نیاد بوله  
 اد کلیمة سوروة ۶۶ ماجو کمو کا! ایة بهوا اورغ سمرت  
 کیت، کالو ماتی نیاد اکن دتاش اورغ مان استان اتو گدوغ  
 کیت تئافی اکن دتاپکن اورغ دمان بکس عمان کیت.  
 واهی فمودا ۲ توان ۲ له هراقن بئسا توان - نیاغ انوغ  
 کسران، دان لانی یغبرگون دماس اکنداتغ. دتاغن فموداله  
 نرلق درجه کناء یقکن اومت دان نیاد سیاف جوا ملا، ینکن  
 توهن یغداقت مرنتی سماعت فمودا ۲ یغسدر، کماهوان فمودا  
 یغشگی، برانی کران بنر تاکوت کران ماله.

لیهتله قرقر قکن ترکی دباوه فیحفینن کامل فاشا، مصطفی  
 کامل دان زغلول فاشا، ادندیا دباوه فیحفینن نیهرو - اندونسیا.  
 سوکارنو مک ددافتی نیاد لاءین قشهاراقن فیحفینن ۲ این ایاله  
 دتاغن فمودا.

سودارا ۲ ساي! درفد هاري اين بواتله دان بر كرجاله  
 انتوق اورغللارين والو دوقت مان سهاج دشن سماعت دان سمنغ  
 هاني. بواتله كباء يقكن كنفد فاميلي (قوم كلواركنا)، اگام،  
 نوسا دان بشا اتو كشد دنيا، والو قون هان مشوتيف سمغه دان  
 ممبواغكنن ككرنجغ كوتور. تونتوتله دان ربوتسكنله سگل ۲  
 فلاجران دنيا اخرة سرت فيمقشيله بشا كيت كميدان كماجوان،  
 جمفوت دان اجر مريكثيت. جك مليهت كرج ايت تاء بر حاصل  
 جاعن بر كچيل هاني، جاعن موده بر فونس اسا. جاعن موده  
 منوده بشا كيت مالس انو..... تنافي ايتت مريك بلوم  
 سدر دان انصاف. نروسكن كرج. ۶۶ فكرجاءن منوجو  
 كمليان ايت امت سكالو سو كرن.

فكرجاءن اين بر كهندقكي فقوربانن بشسر سام ادفيكران،  
 تناكي والو قون واغ رشگيت انو فون جيوا سكاليفون  
 ۶۶ تيدق اد جالن يفتتر كمبغ منوجو كسناغن ۶۶ تيدق اد  
 جالن يفتتر هياسكن كسناغن منوجو كمليان ۶۶ بيارله هيدوش  
 برجاس دان ماني برنام.

بواتله باءيك ايوهي را كن  
 كدالم لاوتن كامو چمفقكن  
 كالو تيدق دكنل ايكن  
 نو هن مو مغهوهي ابا كه بو كن.

۱۹ باپقکن جاس ایوهی ترونا

هیدوف مو بیار ممبری گونا

کامو یغماتی جاس مو تاء فانا

لامون بواهن ایلوق سمقرن ۰۰۰

فمودا ۲۱ دان فمودی ۲ بشا کو یشد کبابیھی سلامت ۰

سلامت سایی اوچفکن داتس فکرجاهن سودارا ۲۱ انتوق

کملیاهن دان کماجوان بشا بایت انتوق هیدوف ملایو ۰

۱۹ برا کیت ۲ کهولو \* برنغ ۲ کشفین

برسا کیت ۲ دهولو \* برسنغ ۲ کمدین ۰۰۰

Stop Press.

## فمانیس

~~~~~

فرخبران یغشتیغ کشد مربك یغبروف بوروق

فنداقتن صیاسة اهلی ساییکولوجی یغترکنل - فروفیسار

ایف. آی. سی. فیرین (Professor. E. A. C. Perrin)

۱۹ روقا کفلا ۰ بنتوقئن موک ۰ ناعن دانسباگین تیاد ترماسوق

بهاگین فمانیس ۰ تتافی ادب انو تشکه لاکو اینله یغ

فستین ۰ مربك یغدفندغ مانیس ایت ایاله تشکه لاکون

باءیک ۰ سنتیاس سپوم ددالم کسوسهن ۰ موک ماسوق

فرگاءولن ۰ اد تیمبغراس دان کهوراهن هاتی - مک

جک فرکارا یغترصبوة ایت اد فد سیسی سئورغ - روقا

فارسن دفندغ کچیل - بایکفون بوروق انوچنتیق ۰۰۰